31976L0895

L 340/26 *URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI* 9.12.1976

DIREKTIVA SVETA
z dne 23. novembra 1976
o določanju najvišjih dovoljenih ravni za ostanke pesticidov v in na sadju in zelenjavi

(76/895/EGS)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti členov 43 in 100 te pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta [1],

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora [2],

ker je rastlinska pridelava v Evropski gospodarski skupnosti zelo pomembna,

ker na donos iz pridelave nenehno vplivajo škodljivi organizmi živalskega ali rastlinskega izvora, pa tudi virusi,

ker je brezpogojno nujno zaščititi rastline pred temi organizmi ne samo zaradi preprečevanja zmanjšanja donosa temveč tudi zaradi povečanja produktivnosti kmetijstva,

ker je uporaba kemičnih pesticidov eden najpomembnejših načinov zaščite rastlin in rastlinskih proizvodov pred učinkom teh škodljivih organizmov,

ker pa ti pesticidi ne nimajo samo ugodnega učinka na rastlinsko pridelavo, saj so večinoma toksične snovi ali pripravki z nevarnimi stranskimi učinki,

ker veliko število teh pesticidov in njihovih metabolitov/presnovkov ali razkrojnih produktov lahko škoduje porabnikom rastlinskih proizvodov,

ker se pesticidov ne sme uporabljati v okoliščinah, ki bi lahko predstavljale tveganje za ljudi ali živali,

ker v nekaterih državah članicah obstajajo načini za odpravo tega tveganja; ker so nekatere od teh držav določile različne ravni za najvišjo dovoljeno vsebnost ostankov določenih pesticidov v ali na tretiranih rastlinah in rastlinskih proizvodih, ki jih je treba upoštevati, ko se take rastline in proizvodi dajejo v promet,

ker razlike, ki obstajajo med državami članicami glede najvišjih dovoljenih ravni za ostanke pesticidov, lahko prispevajo k ustvarjanju trgovinskih ovir in na ta način ovirajo prost pretok blaga v Skupnosti; ker je zato določene najvišje dovoljene ravni, ki jih države članice smejo uporabljati, treba določiti,

ker je pri določanju navedenih najvišjih dovoljenih ravni treba uskladiti zahteve rastlinske pridelave in potrebo po varovanju zdravja ljudi in živali,

ker je na začetku treba določiti najvišje dovoljene ravni za ostanke nekaterih pesticidov v in na sadju in zelenjavi ob upoštevanju dejstva, da sta sadje in zelenjava večinoma namenjena za prehrano ljudi in, priložnostno, za živalsko krmo; ker morajo biti najvišje dovoljene ravni najnižje možne,

ker je v vsej Skupnosti treba zagotoviti prost promet s proizvodi z ravnijo ostankov določenih pesticidov, ki je nižja ali enaka najvišjim dovoljenim, ki so določene v Prilogi II; ker bi državam članicam hkrati moralo biti dovoljeno, da na svojem ozemlju brez razlikovanja in v primerih, ko to ocenjujejo za upravičeno, omogočijo promet s proizvodi, ki imajo višjo vsebnost od navedenih najvišjih ravni bodisi, da zanje določijo najvišje dovoljene ravni ali pa, da se vzdržijo in jih ne določijo,

ker določb te direktive ni treba uporabljati za sadje iz zelenjavo, namenjeno za izvoz v tretje države,

ker bi se kljub temu najvišje dovoljene ravni iz Priloge II nepričakovano lahko izkazale za nevarne zdravju ljudi in živali; ker naj bi v takem primeru državam članicam bilo dovoljeno začasno znižati te ravni,

ker je v takem primeru primerno vzpostaviti tesno sodelovanje med državami članicami in Komisijo v okviru Stalnega odbora za zaščito rastlin,

[1] UL C 97, 28.7.1969, str. 35.
[2] UL C 40, 25.3.1969, str. 4.

ker, ko države članice določijo najvišje dovoljene ravni vsebnosti za proizvode, ki se prodajajo na njihovem ozemlju, bi se z uradnimi kontrolami, najmanj z vzorčenjem, morale prepričati, da se navedene ravni tudi upoštevajo,

ker bi bilo uradne kontrole v takem primeru treba izvajati z metodami vzorčenja in preskusnimi metodami, veljavnimi na ravni Skupnosti,

ker je določanje metod vzorčenja in preskusnih metod strokovni in znanstveni izvedbeni ukrep; ker, da bi omogočili sprejetje tega ukrepa, je treba predpise v zvezi z vzorci in preskusi predpisati s postopkom, ki vzpostavlja tesno sodelovanje med državami članicami in Komisijo v okviru Stalnega odbora za zaščito rastlin,

ker naj bi bila vsaka sprememba prilog, glede na njihovo strokovno naravo, lažja s pospešenim postopkom,

SPREJEL TO DIREKTIVO:

Člen 1

Ta direktiva zadeva proizvode za prehrano ljudi ali, v izjemnih primerih, živali, navedenih na seznamu pod postavkami Skupne carinske tarife, določenimi v Prilogi I in v, ali na katerem se nahajajo ostanki pesticidov iz seznama Priloge II.

Člen 2

1. „Ostanki pesticidov“ v tej direktivi so sledovi ostankov pesticidov, kot tudi vsi toksični razgradni produkti ali metaboliti/presnovki iz seznama v Prilogi II, ki se nahajajo v ali na proizvodih, navedenih v členu 1.

2. V tej direktivi izraz „dajanje v promet“ pomeni vsako predajanje proizvodov iz člena 1, proti plačilu ali brezplačno, potem ko je pridelek pospravljen.

Člen 3

1. Države članice na svojem ozemlju ne smejo prepovedati ali ovirati dajanja proizvodov iz člena 1 na trg z utemeljitvijo, da vsebujejo ostanke pesticidov, če količina teh ostankov ne presega najvišjih dovoljenih ravni, predpisanih v Prilogi II.

2. Države članice lahko, v primerih, kadar to ocenjujejo za utemeljeno, dovolijo dajanje proizvodov, navedenih v členu 1, v promet znotraj svojega ozemlja, če je vsebnost ostankov pesticidov višja od predpisanih v Prilogi II.

3. Države članice o vsakem izvajanju odstavkov 1 in 2 obvestijo druge države članice in Komisijo.

Člen 4

1. Kadar država članica oceni, da bi najvišja dovoljena raven, določena v Prilogi II, lahko ogrozila zdravje ljudi ali živali, ki niso škodljivi organizmi, ta država na svojem ozemlju začasno lahko zniža raven. V takem primeru o ukrepih takoj uradno obvesti druge države članice in Komisijo z izjavo o vzrokih zanje.

2. V skladu s proizvodi, določenimi v členu 8, se države članice odločijo, ali je treba najvišje dovoljene ravni, določene v Prilogi II, spremeniti. Država članica lahko do dneva, ko Svet in Komisija sprejmeta odločitev v skladu z zgoraj omenjenim postopkom, zadrži ukrepe, ki jih je izvajala.

Člen 5

Ne da bi vplivalo na člen 4, Svet na predlog Komisije sprejeme spremembe in dopolnila prilog. Pri spremembah in dopolnilih se upošteva strokovni in znanstveni napredek, kot tudi zahteve zdravja in kmetijstva.

Člen 6

1. Države članice storijo vse, kar je potrebno, da zagotovijo skladnost z vsemi najvišjimi dovoljenimi ravnmi, določenimi v skladu s to direktivo, tako da izvajajo naključne kontrole.

2. Države članice storijo vse, kar je potrebno, da zagotovijo, kadar je proizvode iz člena 1 treba preverjati, kot je predpisano v odstavku 1, izvajanje vzorčenja in kakovostnih ter količinskih preskusov zaradi identifikacije in ocenjevanja količine ostankov pesticidov, po postopkih in metodah, ki bodo določeni skladno s postopkom, predpisanim v členu 7.

Člen 7

1. Kadar je treba ravnati po postopku, določenem v tem členu, zadeve brez odloga predloži Stalnemu odboru za zdravje rastlin, ustanovljenemu z Odločbo 76/894/EGS [1] (v nadaljevanju besedila „Odbor“) njegov predsednik na lastno pobudo ali na zahtevo države članice.

[1] UL L 340, 9.12.1976, str. 25.

2. Znotraj Odbora se glasovanje držav članic ponderira, kot je predpisano v členu 148(2) Pogodbe. Predsednik ne glasuje.

3. Predstavnik Komisije predloži osnutek ukrepov, ki jih je treba sprejeti. Odbor poda svoje mnenje o ukrepih v časovnem roku, ki ga določi predsednik ob upoštevanju nujnosti zadeve, ki jo je treba preučiti. Mnenja se podajajo z večino 41 glasov.

4. Kadar so ukrepi v skladu z mnenjem Odbora, jih Komisija sprejme in začne takoj izvajati. Če ukrepi niso v skladu z mnenjem Odbora, ali če ta mnenja ni podal, Komisija Svetu brez odloga predloži predlog ukrepov, ki jih je treba sprejeti. Svet sprejme ukrepe s kvalificirano večino.

Če Svet v treh mesecih po dnevu, ko mu je bila zadeva predložena, ne sprejme ukrepov, Komisija sprejme predlagane ukrepe in jih takoj izvaja, razen kadar Svet omenjene ukrepe zavrne z navadno večino.

Člen 8

1. Kadar je treba ravnati po postopku, določenem v tem členu, predsednik brez odloga zadevo predloži Odboru, na svojo pobudo ali na zahtevo države članice.

2. Znotraj Odbora se glasovanje držav članic ponderira, kot je predpisano v členu 148(2) Pogodbe. Predsednik ne glasuje.

3. Predstavnik Komisije predloži osnutek ukrepov, ki jih je treba sprejeti. Odbor poda mnenje o navedenih ukrepih v dveh dneh. Mnenja se podajajo z večino 41 glasov.

4. Kadar so ukrepi v skladu z mnenjem Odbora, jih Komisija sprejme in takoj začne izvajati. Če ukrepi niso v skladu z mnenjem Odbora, ali če ta mnenja ni podal, Komisija Svetu takoj predloži predlog ukrepov, ki jih je treba sprejeti. Svet sprejme ukrepe s kvalificirano večino.

Če Svet v 15 dneh od dneva, ko mu je bila zadeva predložena, ne ukrepa, Komisija sprejme predlagane ukrepe in jih takoj izvaja, razen kadar Svet omenjene ukrepe z navadno večino zavrne.

Člen 9

Ta direktiva se ne uporablja za proizvode, navedene v členu 1, kadar je mogoče predložiti vsaj en primeren dokazni element, da so namenjeni izvozu v tretje države.

Člen 10

Ta direktiva se uporablja brez poseganja v predpise Skupnosti, ki zadevajo splošne kakovostne standarde za sadje in zelenjavo.

Člen 11

Države članice uveljavijo zakone in druge predpise, ki so potrebni za usklajevanje s to direktivo v dveh letih po uradnem obvestilu in o tem Komisijo takoj obvestijo.

Člen 12

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 23. novembra 1976

Za Svet

Predsednik

A.P.L.M.M. van der STEE

PRILOGA I

Seznam proizvodov, navedenih v členu 1

Skupna carinska tarifa – tarifna št.	Opis
07.01 B	Zelje, cvetača in brstični ohrovt, sveži ali ohlajeni
07.01 C	Špinača, sveža ali ohlajena
07.01 D	Vrtne solate, vključno z endivijo in radičem, sveže ali ohlajene
07.01 E	Sladkorna pesa in kardij, sveži ali ohlajeni
07.01 F	Stročnice, v lupini ali brez, sveže ali ohlajene
07.01 G	Korenček, vrtna repa, rdeča pesa, topinambur, gomoljna zelena, črni koren in podobne užitne korenovke, sveži ali ohlajeni
07.01 H	Čebula, šalotka in česen, sveži ali ohlajeni
07.01 IJ	Por in druge česnate rastline, svež ali ohlajen
07.01 K	Beluši, sveži ali ohlajeni
07.01 L	Artičoke, sveže ali ohlajene
07.01 M	Paradižnik, svež ali ohlajen
07.01 N	Olive, sveže ali ohlajene
07.01 O	Kapre, sveže ali ohlajene
07.01 P	Kumare in karibska kumara, sveže ali ohlajene
07.01 Q	Gobe in gomoljike, sveže ali ohlajene
07.01 R	Komarček, svež ali ohlajen
07.01 S	Sladka paprika, sveža ali ohlajena
07.01 T	Drugo, sveže ali ohlajeno
ex 07.02	Vrtnine, nekuhane, zamrznjene
ex 08.01	Dateljni, banane, kokosov oreh, brazilski orešček, indijski orešček (1), avokado, mango, guava in mangostan, sveži, v lupinah ali olupljeni
ex 08.02	Citrusi, sveži (1)
ex 08.03	Smokve, sveže (1)
ex 08.04	Grozdje, sveže (1)
ex 08.05	Orehi, ne tisti, ki sodijo pod tarifno št. 08.01, sveži (1), olupljeni ali neolupljeni
08.06	Jabolka, hruške in kutine, sveži (1)
08.07	Koščičarji, sveži (1)
08.08	Jagodičje, sveže (1)
08.09	Drugo sadje, sveže (1)
ex 08.10	Sadje, nekuhano, konzervirano z zamrzovanjem, brez dodanega sladkorja (1)

(1) Z ohlajenim sadjem se ravna enako kot s svežim.

PRILOGA II

Seznam ostankov pesticidov in najvišje dovoljene ravni ostankov

EGS Št. (1)	Pesticidi		Najvišje dovoljene ravni (v mg/kg (ppm))
	Splošno ime	Kemijska formula	
–	amitrol	3-amino-1 *H*-1,2,4-triazol	nič (2)
–	aramit	0-/2-(4-terc-butilfenoksi)-1-metil-etil/	nič (2)
–	atrazin	2-etilamino-3-kloro-o-izopropilamino-1,3,5-triazin	1,0
15/60	azinfos-etil	*0,0*-dietil-S/(4-okso-3H-1,2,3-benzo-triazin-3-il)-metil/-ditiofosfat	posamezno ali kombinirano: nič (2): korenovke razen gomoljne zelene
15/42	azinfos-metil	*0,0*-dietil-S-/-4-okso-3H-1,2,3-benzo-triazin-3-il)-metil/-ditio-fosfat	0,4: drugi proizvodi
6/20	barban	(4-kloro-but-2-in-il)-N-(3-klorofenil)-karbamat	0,1
609/21	binapakril	/6-(1-metil-propil)-2,4-dinitrofenil/-3,3-dimetil-akrilat	nič (2): korenček 0,3: drugi proizvodi
–	kaptan	N-(triklor-metiltio)-cikloheks-4-en-1,2-dikarboksimid	15,0
6/11	karbaril	N-metil-1-naftil-karbamat	2,5: marelice, jabolka, hruške, breskve, grozdje, slive, solata, zelje, cvetača in brstični ohrovt 1,2: drugi proizvodi
620/6	klorbenzid	(4-kloro-benzil)-(4-kloro-fenil)-sulfid	1,5
620/4	klorfenson	(4-kloro-fenil)-4-kloro-benzen-sulfonat	1,5
–	klorbenzilat	etil-2-hidroksi-2,2-bis (4-kloro-fenil)-acetat	1,5
6/22	kloroksuron	1-/4-(klorofenoksil-fenil)/3,3-dimetil sečnina	0,2
15/33	demeton-S-metil	*0,0*-dimetil-S-(2-etiltioetil)-monotiofosfat	posamezno ali kombinirano:
15/49	oksidemeton-metil	*0,0*-dimetil-S(2-etilsufinil-etil)-monotiofosfat	nič (2): korenček
–	demeton-S-metil-sulfon	*0,0*-dimetil in S-etil-sulfonil tiofosfat	0,4: drugi proizvodi (računano kot demeton-S-metil sulfon)
6/19	dialat	*S*-(2,3-dikloro-alil)-*N*,Ndiizopropil-monotio-karbamat	0,05
607/24	diklorprop	2-(2,4-diklorofenoksi) propionska kislina	0,05
15/55	dimetoat	0,0-dimetil-*S*-(N-metil-karbamoil)-metil-ditiofosfat	1,5 (3)
–	ometoat	dimetil-*S*-(*N*-metil karbamoil metil) fosforo-tiolat	0,4
609/23	dinoseb	2,4-dinitro-6-(1-metilpropil) fenol	0,05
–	dodin	N-dodecilguanidin acetat	1,0: sadje nič (2): drugi proizvodi
602/33	endosulfan	6,7,8,9,10,10-heksakloro-1,5,5a,6,9,9a-heksahidro-6,9-metano-2,3,4-benzo(e)-dioksatiepin-3-oksid	0,2: korenček 0,5: drugi proizvodi

EGS Št. (1)	Pesticidi		Najvišje dovoljene ravni (v mg/kg (ppm))
	Splošno ime	Kemijska formula	
602/32	endrin	1,2,3,4,10,10-heksakloro-6,7-epoksi-1,4,4a,5,6,7,8,8a-oktahidro-1,4-*endo*-5,8-endo-dimetano-naftalen	nič (2)
15/56	fenklorfos	dimetil-2,4,5-triklorofenil fosforotionat	0,5
15/58	fenitrotion	dimetil-3-metil-4-nitrofenil fosforotionat	0,5
15/61	formotion	S-(*N*-formil-N-metilkarbanoilmetil) dimetil fosforotiolotionat	0,1
–	–	1,1-dikloro-2,2-bis(4-etil-fenil)etan	10,0
602/23	lindan	gama-1,2,3,4,5,6-heksaklorcikloheksan	2,0: listnate vrtnine 0,1: korenček 1,5: drugi proizvodi
15/44	malation	S/-1,2-*bis*-(etoksi-karbonil)-etil/-*0,0*-dimetil-ditiofosfat	3,0: vrtnine, razen korenovk 0,5: drugi proizvodi
	vključno z malaoksonom	S/-1,2-*bis*-(etoksi-karbonil)-etil/-*0,0*-dimetil-tiofosfat	
–	metoksiklor	1,1,1-trikloro-2,2-*bis* (4-metoksi-fenil) etan	10,0
15/37	paration	0,0-dietil-0-(4-nitro-fenil)-monotiofosfat	0,5
	vključno s paraoksonom	0,0-dietil-0-(4-nitro-fenil)-fosfat	
15/36	metil paration	0,0-dimetil-0-(4-nitro-fenil)-monotiofosfat	0,15
	vključno z metil fosfamidon	0,0-dimetil-0-(4-nitro-fenil)-fosfat	
15/22	fosfamidon	2-kloro-2-dietilkarbamoil-1-metilvinildimetil fosfat	0,15
607/21	folpet	N-(triklorometiltio)ftalimid	15,0
–	propoksur	2-iso propoksi fenil metilkarbamat	3,0
15/27	tEPP	*0,0,0,0*-tetraetil-pirofosfat	nič (2)
6/5	tiram	bis (dimetil-tio-karbamoil)-disulfid	3,8: jagode, grozdje 3,0: drugi proizvodi
602/24	toksafen	klorirani kamfeni (67 do 69 % klora)	0,4
15/21	triklorfon	0,0-dimetil-(2,2,2-trikloro-1-hidroksi-etil)-fosfonat	0,5

(1) Kodne številke Priloge I k Direktivi Sveta 67/548/EGS z dne 27. junija 1967 o približevanju zakonov in drugih predpisov, ki se nanašajo na razvrščanje, pakiranje in označevanje nevarnih snovi (UL 196, 16.8.1967, str. 5), nazadnje spremenjene z Direktivo 75/409/EGS (UL L 183, 14.7.1975, str. 22).
(2) Zanemarljivi ostanki pod nižjo mejo občutljivosti so po metodi določanja sprejemljivi.
(3) Po možnosti vključuje najvišjo dovoljeno mejo 0,4 ppm, ki je določena za ometoat